

FOSCARINI

FOSCARINI S.r.l. - VENEZIA - ITALY

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE MONTAGE / MONTAGE - ANLEITUNG / ISTRUCCIONES DE MONTAJE

ITALIANO

- ATTENZIONE: la sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.
- Togliere tensione prima di operare sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.
- Le operazioni di montaggio o manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite con la massima attenzione per non danneggiare i componenti.
- L'eventuale sostituzione della lampadina deve essere fatta con una dello stesso tipo e potenza massima indicata nelle istruzioni.
- Le parti in metallo, vetro o altro di questa lampada devono essere pulite con un panno morbido e un detergente neutro.
- FOSCARINI non potrà procedere alla sostituzione dei propri articoli per difetti di fabbricazione, se non verranno restituiti tramite rivenditore e comunque se non dopo aver accertato la natura del difetto.
- FOSCARINI non effettuerà comunque nessuna sostituzione se non dopo aver accertato la natura del difetto.

ENGLISH

- WARNING: the safety of this fixture is only guaranteed if the following instructions have been observed.
- Always disconnect power before working on fixture.
- Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions.
- Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components.
- Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions.
- Metal surfaces, glass or other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent.
- FOSCARINI will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased.
- FOSCARINI will not provide a replacement until nature of defect has been determined.

FRANÇAIS

- ATTENTION: la sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est donc nécessaire de les conserver.
- Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation.
- L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage.
- Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants.
- Tout changement d'ampoule respectera le type et la puissance indiqués dans le descriptif technique.
- Les composants métalliques, en verre ou autre seront entretenus à l'aide d'un chiffon doux et de détergent neutre.
- FOSCARINI n'échangera ses articles défectueux que par l'intermédiaire d'un revendeur.
- FOSCARINI ne remplacera aucun appareil sans en avoir pu vérifier le défaut.

DEUTSCH

- ACHTUNG: Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet. Bitte heben Sie diese unbedingt auf.
- Vor allen Arbeiten ziehen Sie bitte den Stecker aus der Dose.
- Die Leuchte darf nur nach den in der Betriebsanleitung aufgeführten Positionen montiert werden.
- Alle Arbeiten an der Leuchte müssen mit der größtmöglichen Sorgfalt erfolgen um die Bauteile nicht zu beschädigen.
- Die Glühbirne darf nur gegen eine gleichen Typs und gleichen Stärke ausgewechselt werden.
- Alle Glas/Metallteile oder andere Teile der Leuchten dürfen nur mit einem weichen Tuch und einem neutralen Waschmittel gereinigt werden.
- FOSCARINI ersetzt ästhetischen Fabrikationsfehler nur über den zuständigen Händler.
- FOSCARINI leistet grundsätzlich erst nach einer gründlichen Überprüfung Ersatz.

ESPAÑOL

- ATENCIÓN: La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso de las instrucciones siguientes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.
- Desconectar el fluido eléctrico antes de trabajar sobre el aparato.
- El aparato no debe ser instalado en distinta posición de aquella que se indica en las instrucciones de montaje.
- Las operaciones de montaje o manutención del aparato deben seguirse con la máxima atención para no dañar los componentes.
- La eventual sustitución de la bombilla debe efectuarse con una del mismo tipo y potencia máxima indicada en las instrucciones.
- Las partes metálicas, cristal u otros materiales deben ser limpiados exclusivamente con un paño blanco y un detergente neutro.
- FOSCARINI no podrá proceder a la sustitución de sus artículos por defectos de la fabricación, si non vienen tramitados a través del punto de venta.
- FOSCARINI no efectuará sustitución alguna hasta después de haber verificado la naturaleza del defecto.



ITALIANO: Simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico. Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale, alla società addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

ENGLISH: WEEE Symbol (Waste Electrical and Electronic Equipment)

The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS: Symbolole WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Déchets électriques et d'équipement électronique)

L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique. Assurez-vous de vous débarrasser de ce produit selon les lois en vigueur. Vous aiderez ainsi à protéger l'environnement. Pour plus d'informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, le fournisseur de service de mise au rebut des déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté le produit.

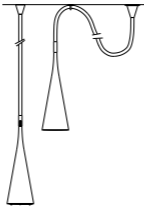
DEUTSCH: Symbol WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

Durch Verwendung des WEEE-Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf. Sie tragen zum Schutze der Umwelt bei, indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen. Genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, von Ihrem Müllabfuhrunternehmen oder im Laden, in dem Sie das Produkt erworben haben.

ESPAÑOL: Simbolo RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

El símbolo RAEE en un producto indica que éste no se puede eliminar como cualquier otra basura. Si garantiza la eliminación correcta del producto, ayudará a proteger el medio ambiente. Para obtener más informaciones sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, con el proveedor de servicios de recogida de basura o con el establecimiento donde adquirió el producto.

Uto Sospensione Suspension Sospensione Pendelleuchte Suspension



DEUTSCH

Die Leuchte behält die Schutzklasse IP44 bei, nur wenn die mitgelieferte Klemme an einem doppelt isolierten Neoprenkabel mit einem Durchmesser. ACHTUNG: Anschluss nur durch den Elektriker.
1-Die Halterung an die Decke befestigen.
2-Den Baldachin umkrempeln.
3-Die Zuleitung an der Klemme anschließen.
4-Die Zuleitung mit der hierzu bestimmten Zugentlastung verpressen, das Gehäuse zumachen.
5-Die Klemme an der Halterung anschließen und daran mit den Schrauben befestigen.
6-Den Baldachin zurückkrempeln und an die Halterungsflügel befestigen.

ESPAÑOL

La lámpara mantiene el grado de aislamiento IP44. Se alimenta conectando al borne, que viene incluido al cable con doble aislamiento para exterior. ATENCIÓN: Estas operaciones deben ser efectuadas por personal especializado.
1-Colocar la pletina en el techo.
2-Desmontar el florón.
3-Conectar los cables de alimentación al borne.
4-Apretar el cable con el boquera-cable adecuado y cerrar la caja.
5-Enganchar el borne y atornillarlo con los tornillos apropiados.
6-Montar el florón y engancharlo a la pletina del techo girándolo sobre las dos alas.



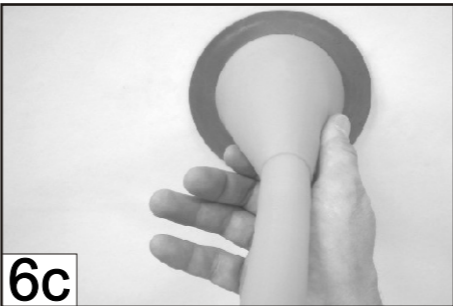
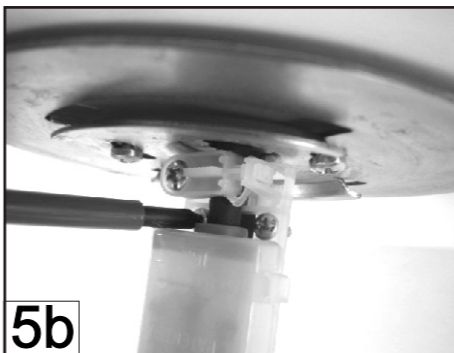
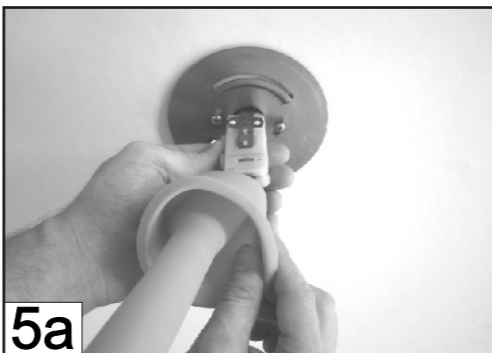
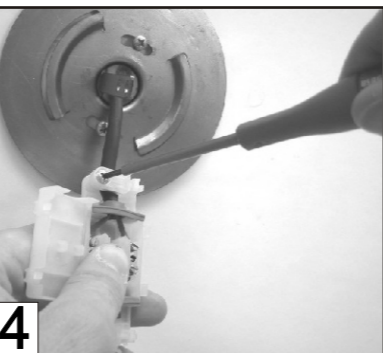
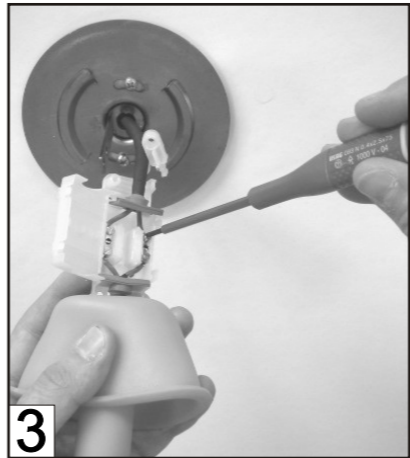
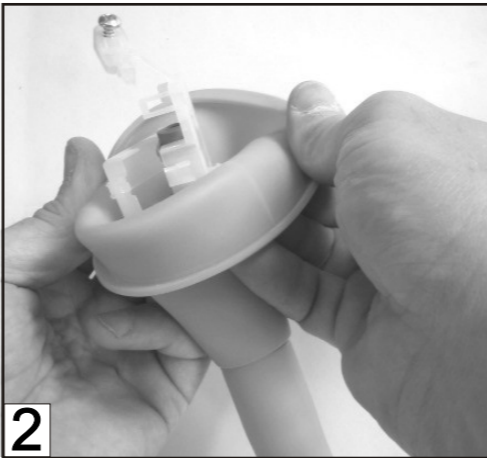
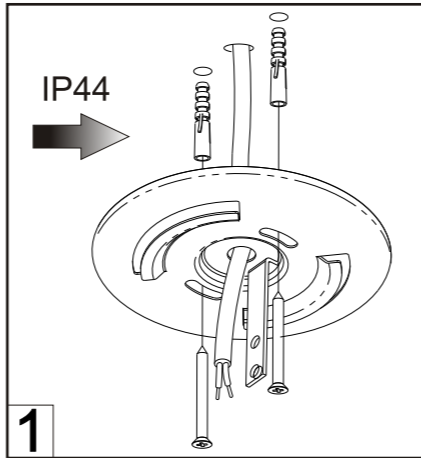
Apparecchio in doppio isolamento
Appliance with double insulation
Appareil doté de double isolation
Gerat mit doppelter Isolierung
Aparato provisto de aislamiento doble



IP44: Apparecchio protetto contro gli spruzzi.
IP44: Splash-proof.
IP44: Appareil protégé contre les jets d'eau.
IP44: Spritzwasser geschützt.
IP44: Aparato protegido contra las salpicaduras.



Apparecchio idoneo ad essere installato su superfici normalmente infiammabili.
Appliance suitable for installation on normally inflammable surfaces.
Appareil destiné à être installé sur des surfaces normalement inflammables.
Gerät, welches auf Oberflächen installiert werden kann, die normalerweise entzündbar sind.
Aparato idoneo para ser instalado sobre superficies normalmente inflamables.



Interruttore Switch Interrupteur Schalter Interruptor

ITALIANO

La lampada è dotata di un interruttore posizionato all'interno del tubo, per azionarlo premere in corrispondenza della sede ellittica come sulla foto.

ENGLISH

The lamp is equipped with a switch located inside the flexible tube. To switch on, press in the elliptical area as indicated in the photo.

FRANÇAIS

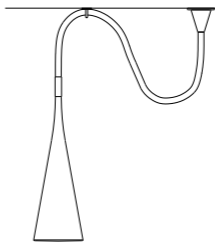
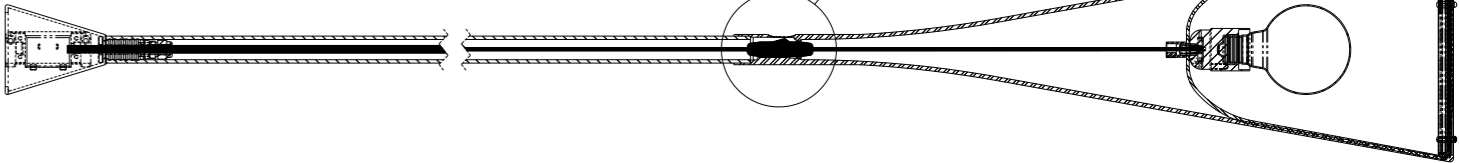
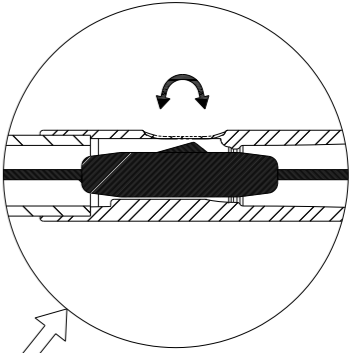
La lampe a un interrupteur à l'intérieur du tuyau. Pour l'actionner, pressez sur la région elliptique comme indiqué sur la photo.

DEUTSCH

Die Leuchte hat einen Schalter im Inneren des Schlauches. Um diesen zu tätigen, auf die entsprechende elliptische Stelle wie auf dem Bild drücken.

ESPAÑOL

La lámpara esta dotada de un interruptor situado en el interior del tubo. Para accionarlo presionar como se muestra en la foto.



Fissaggio gancio a soffitto Mounting hook for ceiling version Fissage crochet a plafond Befestigung des Hackens an die Decke Fijación del gancho al techo

DEUTSCH

- Die Öse des Hackens in die ringförmige Scheibe einstecken.
- Den Haken an die Decke mit der Schraube befestigen.
- Den Schlauch der Leuchte daran hängen und auf die gewünschte Höhe stellen.

ESPAÑOL

- Colocar la presilla del gancho en el interior del disco.
- Atornillar al techo.
- Enganchar el tubo de la lámpara y colocarla a la altura deseada.

ITALIANO

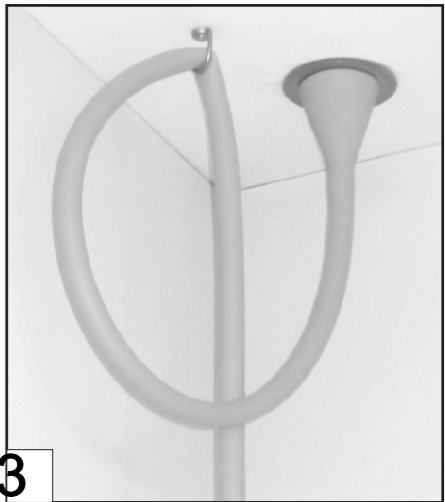
- Posizionare l'asola del gancio all'interno della rondella.
- Avvitare al soffitto tramite la vite.
- Agganciare il tubo della lampada e posizionarla all'altezza desiderata.

ENGLISH

- Position the hook into the washer
- Tighten the screw into the ceiling
- Hang the lamp's flexible tube at the desired height

FRANÇAIS

- Placer la fente du crochet à l'intérieur de la rondelle.
- Vissez au plafond avec la vis.
- Accrochez le tuyau de la lampe et ajustez-la à la hauteur souhaitée.



Sostituzione della lampadina / Light bulb replacement / Remplacement de l'ampoule / Austausch des Glühmittels / Sustitución bombilla

ITALIANO

- 1A-1B-Allargare leggermente il bordo del cono e fare leva con un cacciavite per sollevare il diffusore.
- 2A-2B-Sostituire la lampadina.
- 3A-3B-Se necessario riposizionare la guarnizione nel diffusore attorno al colletto.
- 4A-4B-Allargare leggermente il bordo del cono e inserire il diffusore prima in un punto e poi su tutta la circonferenza.
- 5A-5B- Posizionato il diffusore sotto il bordo del cono, premere su tutta la circonferenza in modo da assicurare la tenuta.
- 6-Verificare che il bordo del diffusore, sia perfettamente adiacente al bordo del cono interno.
- 7-Eventualmente per agevolarsi, utilizzare un martello di gomma sul bordo del diffusore.

ENGLISH

- 1a-1b Slightly stretch the cone rim and lift the diffuser by using a screw driver
- 2a-2b Replace the light bulb
- 3a-3b If necessary, readjust the cone's brim around the diffuser's edge
- 4a-4b Slightly stretch the cone rim and insert the screen starting from a point and then plug it in completely
- 5a-5b Once you have placed the screen under the cone's brim, push the screen in order to fix it properly to the diffuser.
- 6-Make sure that the diffuser brim is perfectly adjacent to the internal cone's brim
- 7-In order to do this, it could be helpful to employ a rubber hammer on the diffuser's brim

FRANÇAIS

- 1A-1B-Ecartez légèrement le bord du cône et appuyez avec un tournevis pour soulever le diffuseur.
- 2A-2B-Remplacez l'ampoule.
- 3A-3B-Si nécessaire remettez en place le joint dans le diffuseur tout autour du col.
- 4A-4B-Ecartez légèrement le bord du cône et insérez le diffuseur d'abord dans un point et puis sur toute la circonférence.
- 5A-5B-Une fois placé le diffuseur sous le bord du cône, pressez sur toute la circonférence pour assurer la tenue.
- 6-Vérifiez que le bord du diffuseur adhère parfaitement au bord du cône à l'intérieur.
- 7-Si nécessaire, aidez-vous en frappant avec un marteau en caoutchouc sur le bord du diffuseur.



Certifica la conformità di un prodotto rispetto alle norme EN. I paesi che hanno sottoscritto l'accordo riconoscono il marchio ENEC allo stesso modo che il proprio marchio nazionale. It certifies the compliance of a product with the EN standards. ENEC is considered by the countries that signed the agreement as valid as their own national mark. ENEC est le gage de la conformité d'un produit aux normes EN. La marque ENEC peut être délivrée dans le monde entier, à l'exception des luminaires, où elle ne peut être attribuée qu'à des fabricants européens. Mit diesem Prüfzeichen wird die Übereinstimmung eines Produktes mit EN-Normen zertifiziert. Das ENEC-Prüfzeichen wird von den Ländern, die das Abkommen unterzeichneten, wie ein eigenes nationales Prüfzeichen akzeptiert. La marca ENEC certifica la conformidad de un producto con las normas EN. Los países firmantes del acuerdo consideran que la marca ENEC tiene la misma validez que la de sus marcas nacionales.

DEUTSCH

- 1A-1B-Den Rand des Kegels leicht ausdehnen und mit einem Schraubenzieher anheben um den Deckel abzunehmen.
- 2A-2B-Das Leuchtmittel wechseln.
- 3A-3B-Wenn noetig, die Dichtung wieder auf ihren Originalplatz des Diffusorshalbes positionieren.
- 4A-4B-Den Rand des Kegels leicht ausdehnen und den Deckel zuerst in einem Punkt, dann am ganzen Rand einstecken.
- 5A-5B-Ist erstmal der Deckel wieder unter dem Kegelrand eingesteckt, am ganzen Rand drücken um den Halt zu sichern.
- 6-Vergewissern Sie sich der Diffusorrand perfekt mit dem Rand des inneren Kegels abschliesst.
- 7-Eventuell behefen Sie sich mit einem Gummihammer am Rand des Diffusors.

ESPAÑOL

- 1A-1B-Estirar ligeramente el borde del cono y hacer palanca con un destornillador para levantar la pantalla.
- 2A-2B-Sustituir la bombilla
- 3A-3B-Si fuera necesario recolocar la junta tórica alrededor del cuello.
- 4A-4B-Alargar ligeramente el borde del cono y colocar la pantalla primero por un punto y luego por toda la circunferencia.
- 5A-5B-Colocada la pantalla bajo el borde del cono, apretar toda la circunferencia de forma que quede segura.
- 6-Comprobar que el borde del difusor, sea adyacente al borde del cono interno.
- 7-Eventualmente para ayudarse, utilizar un martillo de goma para el borde de la pantalla.

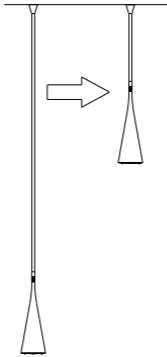
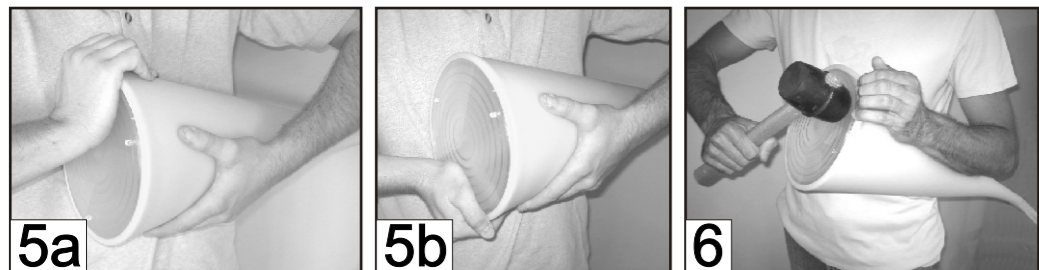
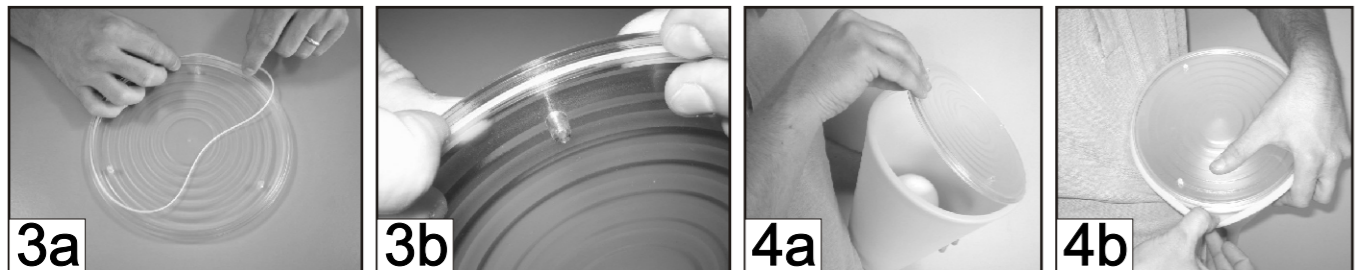
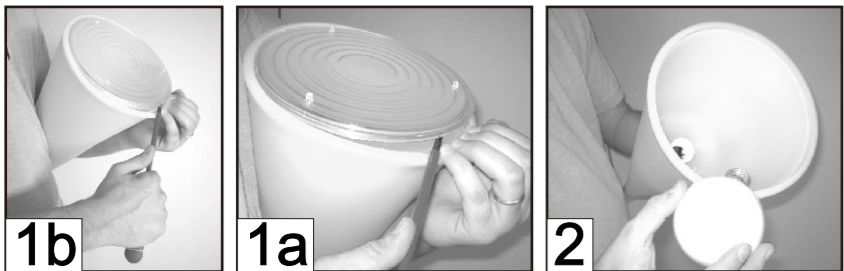
lampadine compatibili / compatible light bulbs / ampoules compatibles / verträgliche leuchtmittel/ bombillas compatibles
1x MAX 60W Incandescent E27 250V 50Hz
1x MAX 42W Halogen Energy Saver E27 250V 50Hz
1x MAX 12W Fluorescent Energy Saving E27 250V 50Hz



Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie. It certifies the conformity of the product to the european community low voltage directive. Il atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires. Das Zeichen bestätigt die Übereinstimmung des Produkts mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien. Esta certifica si el producto es conforme a las disposiciones de las normas de la comunidad económica europea.



Marchio di conformità italiano. Italian conformity seal. Conforme le norme Italian. Italienisches Konformitätszeichen. Marca de conformidad italiana.



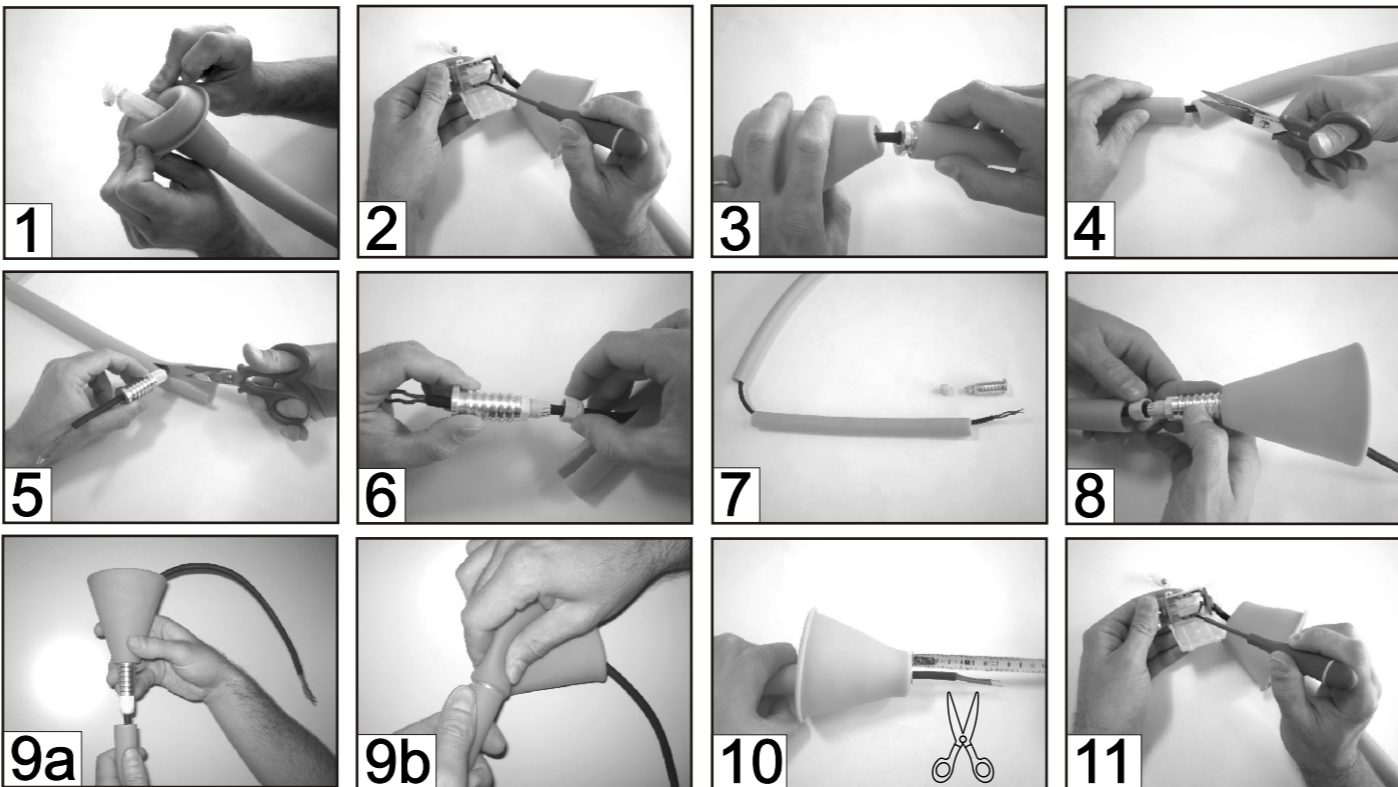
**Accorciamento del tubo
Cutting the flexible tube
Raccourcissement du tuyau
Abkürzung des Schlauchs
Acortamiento del tubo**

ITALIANO

- ATTENZIONE: tali operazioni devono essere effettuate da personale specializzato.
- 1-Risvoltare il rosone.
- 2-Aprire il morsetto e scolligare i cavi.
- 3-Togliere il rosone.
- 4/A 4/B-Tagliare con una forbice il tubo alla misura desiderata, facendo attenzione a non tagliare il cavo all'interno.
- 5-Tagliare il tubo alla sua estremità, per estrarre il pressa cavo.
- 6-Svitare il pressacavo.
- 7-Sfilare il pezzo di tubo tagliato.
- 8-Infiliare il pressacavo nel rosone e avvitario in prossimità della fine del tubo.
- 9/A 9/B-Inserire il pressacavo nel tubo, tenendo la lampada in verticale, in modo che il cavo scivoli giù senza fare atrito sulle pareti del tubo.
- 10-Risvoltare il rosone e accorciare il cavo di alimentazione, tagliandolo a 75 mm dal fondo del rosone.
- 11-Collegare il cavo di alimentazione al morsetto e stringerlo con l'apposito bloccacavo, a questo punto seguire le indicazioni nella pagina Uto sospensione.

ENGLISH

- WARNING: assembly of these fixtures should be undertaken only by a professional electrician.
- 1-Reverse the ceiling rose
- 2-Open the clamp and disconnect cables
- 3-Unscrew the ceiling rose
- 4/A 4/B-Cut with scissors the lamp's pipe at the desired length, making sure not to cut the internal cable!
- 5-Cut the cable at its very end, in order to pull out the cable-gland
- 6-Unscrew the pass-through
- 7-Remove the part of tube you have cut
- 8-Insert the cable-gland into the ceiling rose and screw it at the end of the tube
- 9/A 9/B-Insert the cable-gland into pipe, keeping the lamp vertically, so that the cable can easily come down the flexible pipe
- 10-Reverse the ceiling rose and shorten the feed cable, cutting it at 75 mm from the bottom part of the ceiling rose
- 11-Connect the feeding cable to the clamp and tighten it using the terminal block now please follow instructions as indicated in UTO SUSPENSION.



FRANÇAIS

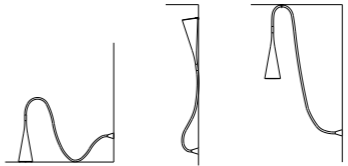
- ATTENTION: ces opérations devront être effectuées par du personnel spécialisé.
- 1-Retourner le cache-piton.
- 2-Ouvrez la borne et déconnectez les cache-piton.
- 3-Enlevez le cache-piton.
- 4/A-4/B- Coupez le tuyau à la longueur désirée avec un ciseaux, en faisant attention à ne pas couper le câble à l'intérieur.
- 5-Coupez le morceau de tuyau à sa fin pour enlever le dispositif de blocage du câble.
- 6-Dévissez le dispositif de blocage du câble.
- 7-Enlevez le morceau de tuyau coupé.
- 8-Insérez le dispositif de blocage du câble dans le cache-piton et vissez le près de la fin du tuyau.
- 9/A 9/B- Insérez le dispositif de blocage du câble dans le tuyau, en tenant la lampe debout, pour faire glisser le câble sans frottement contre les parois du tuyau.
- 10-Retourner le cache-piton et raccourcissez le câble d'alimentation, en le coupant à 75 mm du fond du cache-piton.
- 11-Connectez le câble d'alimentation à la borne et pressez-le avec le dispositif de blocage du câble, à ce point suivez les indications à la page Uto suspension.

DEUTSCH

- ACHTUNG: Anschluss des Geräts nur durch den Elektriker.
- 1-Den Baldachin umkremplein.
- 2-Die Klemme öffnen und die Kabeln abschalten.
- 3-Den Baldachin wegnehmen.
- 4/A-4/B-Mit einer Schere den Schlauch in der gewünschten Länge schneiden, ohne dabei das Kabel im Inneren abzuschneiden.
- 5-Den Schlauch am Ende abschneiden, um die Zugentlastung herauszunehmen.
- 6-Die Zugentlastung abschrauben.
- 7-Das abgeschnittene Stück Schlauch abnehmen.
- 8-Die Zugentlastung in den Baldachin einstecken und fast am Schlauchende anschrauben.
- 9/A 9/B- Die Zugentlastung in den Schlauch einstecken, dabei die Leuchte senkrecht halten, damit das Kabel ohne Reibungen an den Schlauchwänden nach unten schleicht.
- 10-Den Baldachin umkremplein und die Zuleitung auf 75 mm vom Ende des Baldachins verkürzen.
- 11-Die Zuleitung an die Klemme anschließen und mit der Zugentlastung verpressen, dann der Einleitung wie bei der Pendelausführung folgen.

ESPAÑOL

- ATENCIÓN: estas operaciones deben ser efectuadas por personal especializado.
- 1-Desmontar el florón.
- 2- Abrir el borne y sacar los cabos.
- 3 Sacar el florón.
- 4/A 4/B Cortar con unas tijeras el tubo a la medida deseada teniendo en cuenta de no cortar el cable interno.
- 5 Corta el tubo en su final para extraer el prensa cabos.
- 6-Desatornillar el prensa cabos.
- 7 Sacar el trozo de tubo cortado.
- 8 Colocar el prensa cabos en el florón y atomillar en la proximidad del final del tubo.
- 9/A 9/B Colocar el prensa cabos en el tubo, sosteniendo la lámpara verticalmente, de forma que el cabo resbale sin rozar laas paredes del tubo.
- 10-Desmontar el florón y adecuar el cable de alimentación, cortándolo a 75 mm del fondo del florón.
- 11 Situar el cable de alimentación al borne y apretarlo con el bloquea cables, y después seguir las indicaciones de la página Uto de suspensión.



ITALIANO

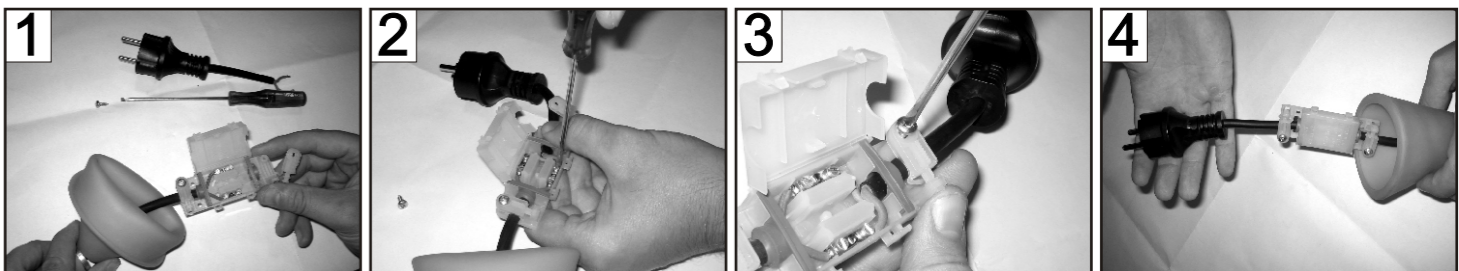
- La lampada mantiene il grado di isolamento IP44, solo se viene alimentata collegando al morsetto in dotazione un cavo in doppio isolamento da esterni.
- ATTENZIONE: tali operazioni devono essere effettuate da personale specializzato.
- 1- Risvoltare il rosone.
- 2- Collegare i cavi di alimentazione al morsetto.
- 3- Stringere il cavo con l'apposito bloccacavo e chiudere lo scatolino.

ENGLISH

- The lamp can maintain isolation rate IP44 only if it is sourced by connecting the supplied clamp to a double insulated external cable.
- WARNING: assembly of these fixtures should be undertaken only by a professional electrician.
- 1- Reverse the ceiling rose
- 2- Connect electrical wires to the clamp
- 3- Tighten the cable with the appointed terminal block and close the electrical box.

FRANÇAIS

- La lampe maintient la classe d'isolement IP44 seulement si la borne est connectée à un câble pour extérieur à double isolement.
- ATTENTION: ces opérations devront être effectuées par du personnel spécialisé.
- 1- Retourner le cache-piton.
- 2- Connectez les câbles d'alimentation à la borne.
- 3- Pressez le câble avec le dispositif spéciale et fermez le boîtier.



**Montaggio gancio a parete
Assembling the wall-mounted hook
Montage du crochet au mur
Montage des Hakens an der Wand
Montage del gancho a la pared**

ITALIANO

- 1-Staccare uno dei tre tappini di plastica.
- 2-Fissare la rondella "A" sulla parete.
- 3-Fissare la staffetta "B" sul diffusore utilizzando la vite "C".
- 4-Infiliare la staffetta sulla rondella.

ENGLISH

- 1Remove one of the three plastic pins.
- 2Fix washer "A" into the wall.
- 3Fix plate "B" into the diffuser using screw "C".
- 4Insert plate "B" into the washer "A".

